



曲 枫 | 主编

[德] 迈克·克努佩尔 | 副主编

王丽英 | 执行主编

北冰洋研究

第八辑

Journal of Arctic Studies

上海三联书店



主 编

曲枫，聊城大学北冰洋研究中心主任、教授。分别于吉林大学获历史学学士学位。荷兰莱顿大学获考古学硕士学位。美国阿拉斯加大学获人类学博士学位。研究方向包括北极考古学和民族志学、北极环境史、宗教人类学等。



副主编

[德]迈克·克努佩尔，聊城大学北冰洋研究中心教授，汉堡大学和哥廷根大学博士。研究方向为社会人类学/民族学、东方语言学、宗教史和阿尔泰学等。



曲 枫 | 主编

[德] 迈克·克努佩尔 | 副主编

王丽英 | 执行主编

北冰洋研究

第⑧辑



Journal of Arctic Studies



上海三联书店

目 录

卷首语

- 脆弱性与复原力：北极原住民语言的可持续性…………… 曲 枫 / 1
- Preface…………… Michael Knüppel / 8

考古学与环境史

- 环境变化与北阿拉斯加原住民语言的可持续性
…………… 尼古拉斯·J. 里奥 西格瓦娜·梅根·托普科克
妮可·卡纳尤拉克 詹姆斯·N. 斯坦福 大卫·A. 彼得森
林赛·J. 惠利（高文丽译） / 3

语言人类学

- 当代鄂温克语（通古斯语）的方言和书面标准
…………… 亚历山德拉·拉夫里耶（刘婷婷译） / 35
- 混合身份与土著语言的可持续性：对库页岛语言接触与（新）殖民实践
的反思 …………… 娜杰日达·马蒙托娃（张丽红译） / 48
- 锡伯语指示词 sekei 和 tere 的异同 …………… 王海波 / 77
- 数字人文视域下北欧国别术语提取与汉译研究…………… 张子宪 / 91
- 中国鄂温克语和俄罗斯鄂温克语使用的非线性特征及发展趋向…………… 金 洁 / 101

近北极民族研究

- 遗忘与延续：哈木尼干鄂温克人集体记忆与国家认同研究…………… 朝克赛 / 115
- 真实的原始人还是帝国的民族？
——1930 至 1940 年代日本学者民族志中的满洲鄂伦春人
…………… 孙晨杰 / 127

驯鹿人的生计选择: 基于《敖鲁古雅》的舞台展演……………张祖群 / 142

仪式与风俗

达斡尔族萨满祭祀“罗斯”(龙神)仪式的田野考察

——以 2012 年祭祀伊敏河为例……………萨敏娜 / 159

作为宗教与医疗实践的当代图瓦(新)萨满教

……………瓦莲京娜·I. 哈里托诺娃(王俊铮 王 帅译) / 177

满族石姓“萨满”产生形式的思考……………石光华 / 201

阿伊努研究

格哈德·胡博遗稿中的阿伊努资料……………迈克尔·克努佩尔(赵立霞译) / 213

阿伊努语的句法结构和助动词句……………佐藤知己(邓 羽译) / 220

前沿观察

构建精神全景: 非洲南部桑人岩石艺术中的秩序与无序

……………大卫·路易斯-威廉姆斯 大卫·皮尔斯
(赵子莉 孙宇洋译 徐 峰校) / 236

书评

畜粪为何如此“芬芳”?

——推介一部为畜粪立传的著作……………斯 仁 / 289

学术动态

黑龙江省赫哲族研究会……………尤文民 / 299

《土耳其语和蒙古语研究暨 G. 克劳森爵士和塔拉特·特金贡献》会议

学术总结……………迈克尔·克努佩尔(姬荣连译 王丽英校译) / 303

征稿启事

《北冰洋研究》征稿启事…………… / 312

Call for Submissions: *Journal of Arctic Studies*…………… / 313

CONTENTS

Preface

Vulnerability and Resilience: the Sustainability of Arctic Indigenous Languages	
.....	Qu Feng / 1
Preface.....	Michael Knüppel, co-editor / 8

Archaeology and Environmental History

Environmental Change and Sustainability of Indigenous Languages in Northern Alaska	
.....	Nicholas J. Reo, Sigvanna Meghan Topkok, Nicole Kanayurak, James N. Stanford, David A. Peterson and Lindsay J. Whaley (Translated by Gao Wenli) / 3

Linguistic Anthropology

Dialects and Written Standards of the Contemporary Ewenki Language (Tungusic)	
.....	Alexandra Lavrillier (Translated by Liu Tingting) / 35
Hybrid Identities and Indigenous Language Sustainability: Reflections on Language Contact and (Neo-) Colonial Practices on Sakhalin Island	
.....	Nadezhda Mamontova (Translated by Zhang Lihong) / 48
The Similarities and Differences Between the Demonstratives <i>sekei</i> and <i>tere</i> in Sibe	
.....	Wang Haibo / 77
Research on Extraction and E-C Translation of North Europe Terms: A Digital Humanities Approach	
.....	Zhang Zixian / 91
Nonlinear Characteristics and Development Trends of Evenki Dialects in China and in Russia	
.....	Jin Jie/ 101

Studies of Near-Arctic Peoples

Forget and Continue: Collective Memory and National Identity of Khamnigan

Evenki Chogsain/ 115

Primitive Authenticity and Imperial Nationalism: the Japanese Ethnography of

the Oroqen People in Manchuria in the 1930s—40s Eric Senkit Suen/ 127

Reindeer People's Livelihood Choices: Stage Performance Based on "Oruguya"

..... Zhang Zuqun/ 142

Ritual and Custom

An Investigation of the Ceremony of Sacrifice to the Dragon Spirit "*los*"

among the Daur Shamans —A Case Study of the Yimin River Spirit Ritual

..... Sa Minna/ 159

Tuvan (Neo) Shamanism as a Religious and Healing Practice in Contemporary World

Valentina I. Kharitonova (Translated by Wang Junzheng and Wang Shuai)/ 177

Thoughts on Inheritance Forms of the Manchu Shi Clan's Shaman

..... Shi Guanghua/ 201

Studies of Ainu

The Ainu Materials in the Estate of Gerhard Huber (1896—1978)

..... Michael Knüppel (Translated by Zhao Lixia)/ 213

Ainu Grammatical Structure and Auxiliary Verb Construction

..... Sato Tomomi (Translated by Deng Yu)/ 220

Frontier Observation

Constructing Spiritual Panoramas: Order and Chaos in Southern African San

Rock Art Panels J.D. Lewis-Williams and D.G. Pearce

(Translated by Zhao Zili, Sun Yuyang and Xu Feng)/ 237

Book Review

Why Does Livestock Manure Smell So "Fragrant"?——Review of "A Study on

the Traditional Ecological Wisdom of Livestock Manure Management in Inland China”	Si Ren/ 289
--	-------------

Academic Events

Hezhe Ethnic Research Association of Heilongjiang Province	You Wenmin/ 299
Conference Summary of Turkish and Mongolian Studies. Sir G. Clauson and Talat Tekin’s Contributions	Michael Knüppel (Translated by Ji Ronglian and Wang Liying)/ 303

Call for Submissions

Call for Submissions: <i>Journal of Arctic Studies</i> (Chinese).....	/312
Call for Submissions: <i>Journal of Arctic Studies</i>	/313

近北极民族研究

驯鹿人的生计选择： 基于《敖鲁古雅》的舞台展演*

张祖群

摘要：《敖鲁古雅》驯鹿人在现代语境下的生计选择与宏大叙事，呈现少数民族文化传承困境，传达了守护人类精神和情感纽带的浓浓情怀。以《敖鲁古雅》驯鹿人为人类学分析对象，应用文化相对主义等理论，对四部《敖鲁古雅》舞台剧进行艺术人类学样本分析比较，重点探讨了第三个样本的主创团队努力、老人叙事视角、艺术呈现技巧等，并对其舞台真实进行辨析评论。文章最后讨论了《敖鲁古雅》驯鹿人文化传承的困境——文化语境的缺失、两代观念的差异、政府强制干预。于“他者”而言，在现代语境中有被动适应与主动适应两种截然不同的群体分野。政府对他们的强制搬迁，引发“文化撕裂”，是否走出大山应该是原住民的自我选择。

关键词：《敖鲁古雅》驯鹿人 舞台展演 文化困境

作者简介：张祖群，北京理工大学设计与艺术学院文化遗产系副教授、硕导，研究方向为文化遗产与艺术设计、文化—生态人类学。

* 基金项目：教育部首批新文科研究与改革实践项目“新文科背景下产品设计专业建设的探索与实践（2021160005）”、2021年北京高等教育“本科教学改革创新项目”——“四新”建设项目“新文科背景下高校美育机制的探索与实践”、中国高等教育学会“2022年度高等教育科学研究规划课题”重点项目“基于文化遗产的通识教育‘双向’实施途径（22SZJY0214）”、2023年北京理工大学研究生教育培养综合改革项目“艺术设计硕士培养改革与人才培养提升”。匿名外审专家与曲枫教授等提出宝贵修改意见，特此致谢！

一、研究综述与理论阐释

（一）驯鹿人选择生计的学术脉络

为适应全球化与现代化的发展方向，敖鲁古雅鄂温克乡在 2003 年实现生态移民后通过延伸驯鹿饲养传统与驯鹿文化，促进地方旅游业的迅速崛起。在旅游业的开发和带动下，敖鲁古雅乡驯鹿业初步实现从第一产业到第三产业的转型（斯格尔 2017：30—33）。从 20 世纪 50 年代初至今的多次搬迁轨迹来看，敖鲁古雅鄂温克人的生活方式、人与驯鹿间关系发生重要变迁（林航 2020：28—38）。由于林区过度采伐，驯鹿赖以生存的地衣植被越来越少，导致驯鹿觅食范围扩大，体能消耗增大，鹿群规模得不到发展（郝时远 1996：32—39），这样的恶性循环导致驯鹿饲养人员减少，驯鹿数量也减少。孟亮阐述了敖鲁古雅鄂温克猎民的生活状况，他们住在原始森林的“撮罗子”之中，冬冷夏热（孟亮 2006：110—114）。由于要跟随驯鹿迁徙导致衣食资源具有不确定性，居住条件过于简陋的敖鲁古雅人远没有定居的村落流动性强，文化传承受到一定的阻碍。人与自然的关系是人类文明发展与变革的主线，这种文明不是简单地复归自然，而是高级形式的重新回归，是人类文明发展的必然（吴云，王超 2006：103—106）。李丽提到旅游产品是由物质的、精神的内容结合而成，是有形与无形的综合体。敖鲁古雅鄂温克人精神层面的、无形的部分是唯一的、垄断性的旅游资源，有形部分应以民族、历史、原生态为主线，揭示它特定的、原始的含义，展示出独特的魅力（李丽 2007：76—79）。出于保护野生动物需要，鄂温克人的猎枪被收走；抛弃传统文化不值得提倡，不能把文化看成僵化的、不变的内容；政府保护和引导文化的发展是具备可行性的（相华 2008：155—159）。敖鲁古雅鄂温克民族的现代化应在尊重民族独特的发展历史、文化的基础上，探索适合其特点的现代化模式（黄建英 2009：1—314）。驯鹿会随着季节的更迭而不断地迁徙，其迁徙是为了不让驯鹿在一个地方吃到枯竭，不断更换位置以让它们有充足的食物并且保护周围植物的生长；当地人一直在四处移动并寻找最适合驯鹿的地点，他们随鹿而居，驯鹿业生产至今基本保持传统粗放自然经济（龚宇，斯仁巴图 2009：1—4）。郭琳和胡娟认为国家仍要加大科技与资金投入（郭琳，胡娟 2015：27—29）。孟松林指出没有对敖鲁古雅鄂温克族文化制定相应的保护和管理机制，缺少国家政策文化的支持，导致文化传承遇到了

一定问题(孟松林,2015:10—12)。孙权学探讨鄂温克猎民的驯鹿一直处在一种半野生状态(孙权学,2015:1—62)。林航提出鄂温克人的驯鹿驯养技术体系,需要加强对驯鹿生物特性的认知和本土文化内涵的理解(林航2020:3—11)。

(二)理解边缘族群的几种文化理论

1. 文化相对论

一个文化的兴起与消亡有着它本身的历史发展规律,通过各种强硬手段干预文化发展,实际上是没有意义的。相比于讨论文化本身是否消亡,人们更应该专注于某种文化存在时是否大放异彩或给人类文明留下浓墨重彩的一笔。任何文化都有它的必然价值,这一价值在于文化本身,而非它是否在永续不变地传承。文化保守派认为:文化应该坚守本真,不应该拿到电视电影等媒体上作秀。文化发展应该遵从自然历史发展规律,干预文化不是保护文化,甚至可能适得其反,破坏文化。

2. 文化死亡论

文化没有高低贵贱之分,只有左右之别,但生活质量、生活条件确实是有高低之分的。每个人在日益发展的当下都有追求更好的物质生活、精神生活的权利。所以,人们同样应该尊重并且支持每一位鄂温克族人的选择,鄂温克人同样有权利去追求更高品质的生活。我们不能简单地以城市人的幸福标准来对标鄂温克人,当今世界高速发展,人们的生活水平不断提高,面对外界各种诱惑,一部分鄂温克人(尤其是比较年轻的鄂温克人)不再满足于寒冷艰苦的山中生活,不想再拘泥于传统狩猎生活而想离开大山,长此以往,最后留在山上的鄂温克人会越来越少。这一部分鄂温克人因为时代的变迁而选择更加舒适、更加优质的生活,这无可厚非。较少比例地选择留下的鄂温克人,坚持与守卫民族文化的情感让人敬佩。但总体而言,如此发展下去,越来越多的鄂温克人逃离大山,结果只有民族文化整体的落寞直至灭亡。

文化死亡论认为任何一种文化都会消亡,文化动态适应论认为没有一成不变的文化。一种文化在自然发展流淌的历史文化长河中,要么随着时间消逝,要么就是和其他文化交融、创新、演进。文化消亡也有其内在的逻辑模式。如果一种文化不进行文化融合与演进,阻碍了时代发展,其最终付出的惨痛代价就是消失。不能与时代相匹配的文化,最终会被历史长河淘汰,文

化主动适应是文化得以留存的法则。在长时段的时间维度上，消亡是每一种文化面临的必然结局，任何程度的补救只是延缓它的死亡或使其变质而已。人们应该尊重与顺应文化在其本身发展环境中的演变规律，任何外界的文化干预从长远角度看都是徒劳无益的。

3. 文化二元论

鄂温克驯鹿族群依然保留着部分传统古老的生产方式与生活习俗，与现代化生活有着强烈的反差。它们代表着一种从原始到现代的飞跃的历史“伤痕”，是古老文明和现代文明的对接。除了中国，放眼世界，许多原始部落正在消失，例如居住在北极圈附近的爱斯基摩人，现在在加拿大伊努维克，已经很难看到他们的雪屋。那些传统的部落，那些“没落”的文化，最终只有两种命运：要么与时代融为一体，要么随着时代消逝。对边缘社区文化给予充分尊重与敬畏是必要的；保护驯鹿，即保护古老部落原有的生活方式。驯鹿世代都生活在接近北极圈高纬度、高海拔的寒冷地带，以新鲜的苔藓为食。人们不能强求它到别的不适合它的环境中繁衍生存，强行介入非但不会帮助它，反而会加速它的灭绝。

为了达到让文化的传承与创新并驾齐驱，政府可以提供传承者更好的物质基础并采取一定程度的福利措施，让他们能没有负担、没有压力地进行文化传承。政府应当进行双生态（自然与文化）保护，既要进行自然生态保护，也要进行文化生态的保护。在鄂温克族文化的保护工作上，政府应当建立国家文化生态保护区，保护当地的自然与文化环境，给驯鹿繁衍生息更好的外在生存条件。

以 19 世纪末 20 世纪初的日本和中国为例，中国以西方的“科学与民主”为标杆，洋为中用、西为我用，产生新文化运动；而日本方面在明治维新后选择了“全盘西化”。现代文化的融入可以更好地呈现边缘社区的民族文化，增加对于“他者”受众群体的吸引力。虽然这会造成文化本身一定程度的变异，但这种变异绝非部分人所说的“滑稽”“可笑”这般不堪。否则，我们现在所广泛使用的简体字在以往使用繁体字的人们看来是否也会是“滑稽”“可笑”的。人们时常以时间后置语境去判别先前发生的事情。考虑“驯鹿到了北京来、下了山来还是驯鹿吗”“将敖鲁古雅的民俗活动搬到舞台上还能表现其民族特征吗”此类问题的观点，都是在以形而上学的、绝对孤立、静止片面的观点来看待民族文化问题。这和“人不可能两次踏入同一条河”“你出了老家，你还是你吗”的文化悖论如出一辙。

二、《敖鲁古雅》驯鹿人的舞台展演

(一)《敖鲁古雅》驯鹿人的文化标识

截至 2022 年,敖鲁古雅鄂温克族拥有桦树皮制作技艺、敖鲁古雅鄂温克婚礼、鄂温克驯鹿文化 3 项国家级非物质文化遗产,14 项内蒙古自治区级非物质文化遗产,19 项呼伦贝尔市级非物质文化遗产。文化并不是因为定义而存在,就像野生大熊猫是大熊猫,人工养殖的大熊猫就不是了吗?在大山上的驯鹿是驯鹿,在平原地面上的驯鹿就不是了吗?其本质没有任何改变,只是驯鹿到了平原地面上之后,驯鹿已经失去其生存环境了。在平原城镇,人们不用驯鹿就可以过上现代化的生活。一种新的文化产生定是适应当时自然社会环境。本土文化在与外界文化进行融合的过程中,肯定会发生一定改变,这种改变如果适应当时社会环境就是良性的,是利于长远发展的。

(二)样本对象

目前反映鄂温克驯鹿的影视作品至少有 4 部:20 世纪 90 年代中央电视台社教节目中心导演孙曾田拍摄了反映鄂温克使鹿部落文化变迁的纪录片《神鹿啊神鹿》;2007 年顾桃导演的纪录片《敖鲁古雅·敖鲁古雅》由柳霞主演,片中汉语、鄂温克语互相切换;2010 年首演的舞台剧《敖鲁古雅》是中国第一部反映敖鲁古雅人驯鹿文化的舞台剧;2015 年首播《传承者第 1 季》综艺文化节目展现了鄂温克族老酋长与乌日娜。

如何将传统文化中有价值的元素搬上现代舞台值得探讨,把有价值的传统基因注入现代生活中,让现代社会接受,才有可能改变鄂温克人的生活状态。在《神鹿啊神鹿》中,鄂温克使鹿部落第一次近距离走进大众视野。在《敖鲁古雅·敖鲁古雅》中,顾桃积十年之功,和大兴安岭上这个狩猎民族朝夕相处,用镜头记录他们的梦想与失落,为文化拍出“我者”的注脚,让“他者”更为真实地感受到鄂温克族人不为人知的哭泣。《敖鲁古雅》将使鹿部落的生产生活方式、民俗风貌、宗教信仰、音乐舞蹈、美术、文学等毫无保留地展现给观众,是使鹿部落文化的综合体现。同时,舞台剧《敖鲁古雅》作为鄂温克民族历史上第一部舞台艺术作品,填补了鄂温克族艺术历史上的空白。在《传承者第 1 季》中,女系部落中最后一位 97 岁高龄的酋长(2022 年已故)——玛力亚索额娘,为驯养几近灭绝的 500 只驯鹿,她在零下 50 度

的林子里，在四面兜风的撮罗子中，冰天雪地，寒羹冷食，独自承担，毅然坚守，实则令人敬佩。当年响彻全国的《吉祥三宝》演唱者乌日娜正是她的部落后继者。乌日娜带领着鄂温克族人演唱了一首《敖鲁古雅》，他们精通万物密语，模仿大自然的声音，与自然对话交流。

（三）《敖鲁古雅》舞台剧的艺术人类学分析

从传播学的角度来看，用舞台剧来诠释民族文化会产生极好的传播效果。不论是从创作团队对舞台剧的倾情付出，还是从乌日娜带领族人在舞台上展演民族情感，诉说民族苦难，都是“我者”对于本民族的情感倾诉。他们和老酋长一样，将自身的幸福感与本民族的生死存亡紧紧联系在一起，坚守一生，传承一世。《敖鲁古雅》更能体现艺术民族志“描述社会事实+建构话语空间+阐释理论空间”之目的（方李莉 2017：47—60）。因此，本文从艺术人类学角度对这部舞台剧进行重点探讨：

主创团队的努力：主创团队乌日娜等人历时4年多，多次长途跋涉深入森林部落走访调研，获得大量弥足珍贵的第一手民间民俗资料。同时他们走访北欧及俄罗斯远东地区，获取大量使鹿鄂温克人文化的相关资料。整理整合创新后，编排了一部民族舞台剧，于2009年呈现给观众。

老人叙事视角：通过一位老人的视角回溯过去，完整描述鄂温克人的生活全景。过去的生活更多代表他们传统的文化，但是在现代化浪潮中原始文化面临即将消失的困境。敖鲁古雅正在符号化，这个只有200人左右的小部落，十分悲壮地坚守在自己的土地上。在多元文化的今天，敖鲁古雅实则是现代文明和前现代文明（边缘传统文明）激烈冲突的明证。

艺术呈现技巧：

1. 音乐方面：《敖鲁古雅》中口弦琴、鹿哨等配乐极为独特，这些乐器来源于使鹿鄂温克人千百年来狩猎生活（修一 2018：1—82）。舞台演唱中所运用的“喉音发声打拍法”源于猎人们对驯鹿、鸟雀等动物声音的模仿，演唱者在演唱过程中，一个人同时演唱两个声部，声带被气息大力地冲击，就形成单体多声部声音，生动地再现不同动物的声音，既清澈又响亮，极其具有穿透力。该舞台剧首次使用了5.1声道环绕立体声，逼真音效让观众犹如置身森林中，使用民族乐器多维度展示鄂温克人原生态生活，能使观众体味到鄂温克民族的顽强生命力与对自然之母的感激之情，听到来自遥远而古老的森林部族的心跳脉动。

2. 舞蹈方面:《敖鲁古雅》中收集、融合了驯鹿舞、仙鹤舞、松鸡舞、萨满舞、祭火神等多种当地特色舞蹈,以挽救性的姿态在舞台上进行传承。常年生活在深林中的使鹿鄂温克人热爱歌舞艺术,擅于用乐舞结合的方式表达达意。特殊的自然与生活环境,使得他们的舞蹈艺术具有明显的地域性。舞剧中所展现的鹿舞、鹤舞以及松鸡舞是使鹿鄂温克人与动物朝夕相处、模仿动物特点而成,渗透了浓厚的生存意识与民族审美取向,是鄂温克狩猎文化的真实反映(张先婷 2011: 129—130)。作为国家级非物质文化遗产,鄂温克民族的萨满舞揭开了它的神秘面纱,第一次呈现在世人面前。萨满文化崇尚自然、推崇自然、尊崇祖先,也是他们的信仰。萨满舞让观众充分体会到森林原始部落强烈的民族信仰和生命意志。古老的猎民祖先们认为,自己的民族和熊有着一种奇妙的关系,他们把熊作为自己民族的图腾,崇拜又敬畏地将其融入极具代表性的萨满舞蹈“祭熊仪式”。在舞蹈中祈祷熊的灵魂得到重生,熊的灵魂永恒不灭意味着本民族的灵魂永恒不灭,演员们给观众展现一种集癫狂、忘我、自由于一身的精神状态(邱雨鹏 2015: 150)。

3. 其他方面:纹饰、坠饰、服装与布景等都诉说着与众不同的泛北极圈文化特征,体现特有的民族文化图腾。

(四) 舞台真实评论

敖鲁古雅人生活于大兴安岭森林,一直以来都采取原始的游猎生活方式,现代文明的粗暴介入使这一边缘族群逐步走向没落。那么,集结了敖鲁古雅人独特文化元素的舞台剧会不会成为最后的悲剧呢?长期以来学术界对舞台剧《敖鲁古雅》是否反映真实性,产生较大学术争议。一种观点是:舞台剧《敖鲁古雅》截取表面文化符号进行展演,遮蔽了文化本真。另外一种观点是:舞台剧《敖鲁古雅》表现了民族魅力,取得了正向传播效果。偏向于娱乐性的文化展示与严肃的纪录片影像并存,对于民族文化传播是一种矛盾。

坚持第一种观点的学者认为:鄂温克民族在舞台上展演的只是他们文化的皮毛,更深层次的精神文化并没有得到体现。在艺术表演的过程中,肯定会对原住民文化整体进行视觉美化,使其符合大多数人的价值观、审美观,再经过技术包装,呈现在舞台上的表演终究不是原汁原味的表演。舞台展演虽然能让更多的人知道敖鲁古雅人,但是仅呈现表面的文化绚丽而失去了鄂温克族文化的本真与生活的原始气息,早已变味,终究是“伪文化”展演。

作为鄂温克人自我生产、生活的文化，为什么要把它强制搬到舞台上供“他者”消遣呢？“他者”在不了解其真实性情况下，容易妄加评判，甚至以其主观意识来曲解弱势文化。这并不是保护弱势群体的文化，反而会对原住民产生文化误读，甚至是文化亵渎。若是这样给大众观看，起不到任何对原真文化的保护与传播作用。舞台展演其实遮蔽了文化原有的本真与魅力，在一定程度上扭曲了文化的原真性，尤其是在舞台上加入灯光舞美等现代化的设备，实则呈现一种“伪文化”。现代录音的手段已经很完备了，可以以纪录片等方式尊重、保存原始文化、还原他们文化的真实。这种舞台展演会让大众对敖鲁古雅人的认识产生偏差，诚不如原原本本地将敖鲁古雅人的传统生产与生活文化拍成纪录片，留下影像化、数字化的资料。将敖鲁古雅传统文化搬到现代舞台表演是不可取的，传统文化不应成为现代娱乐化的消费与商业化的戏谑。

坚持第二种观点的人认为：近2个小时的演出体现了敖鲁古雅人与大自然和谐相处的一种生活形态。歌舞、祈祷都在真诚诉说鄂温克人用生命创造的奇迹，悲情演出让“他者”对这个民族文化产生震撼与思考。他们的文化弥足珍贵，绝不应该在现代文明的冲击中走向没落，少数民族留下的精神和物质财富巨大，理应以多种方式传承和发扬。一些本民族后裔、政府相关部门工作人员、有志学者等，在为少数民族的传承而不懈努力。敖鲁古雅——传承之光，千古不灭，这是民族文化的正向传播。

在数字化记录与保存的意义问题上，有些人不赞同用影视记录鄂温克人的文化。将其文化数字化，将文化保留在历史的长河之中，只是保留“文化僵尸”标本。他们认为：在镜头前鄂温克人所有的展现只是为了迎合观众，并不能展现原汁原味的鄂温克人文化。如果鄂温克人的文化真的消亡了，空留影视资料也无法让“他者”了解真正的鄂温克。照片、数字影像并不能影响一种文化消亡的进程，如果照片、数字影像所反映的文化消亡了，让“他者”知道有过这样一种曾经存在的文化又有什么用？为了保持这种民族文化的多样性，或者说文化留存的痕迹，政府在实际工作中逐步设立专门机构对这些弱势文化群体进行摄像、图片记录以作为档案留存。在数字化保存的同时，不能过分地对其进行保护性干预，更不能为了延续而人为强行延续文化生命。让文化在生态长河中任其自然发展演化，可能是地球各种文化长时间流转的丛林法则。

三、生计选择对敖鲁古雅人的影响

(一) 鄂温克族生态移民的过程

至少在公元前 2000 年,鄂温克人的祖先就居住在外贝加尔湖和贝加尔湖沿岸地区,这里森林茂盛、水源充足、动植物资源丰富,能够满足先民生存需要的基本条件。1658 年,因沙俄的侵略,使鹿部落被迫从勒拿河迁至额尔古纳河右岸,进入大兴安岭地区,过着原始社会末期的父系氏族公社生活。1957 年,鄂温克族民族乡在额尔古纳河畔的奇乾村成立,使鹿鄂温克人从原始社会末期跨越进入社会主义社会,形成中国为数不多的“直过民族”。1965 年,因中苏关系的恶化、驯鹿生存环境迅速缩小,当地政府在满归镇以北 17 公里处建立全新定居点。1973 年,在满归镇行政区划内划出一部分,建立敖鲁古雅鄂温克民族乡行政区划。2003 年 8 月,62 户使鹿鄂温克人搬迁到根河市西郊。2011 年,政府大力投资新敖鲁古雅乡的旅游资源开发,但部分鄂温克人仍保留传统游牧民族的习惯。400 多年来,鄂温克人以狩猎为主要的谋生手段,以驯鹿作为在森林中穿行和运输猎物的主要交通工具;他们猎取灰鼠、马鹿、鹿、犴、熊、野猪、獐、狍和乌鸡等,获取鹿胎和鹿茸;他们从俄罗斯贝加尔湖迁移到额尔古纳河原生森林地带,跟随驯鹿不断迁徙……随着驯鹿放养环境、社会外部环境等发生变化,鄂温克驯鹿人也在不断地调试以适应外在环境的变化(龚宇 2020: 39—42)。

(二) 生态移民的影响

生态移民给鄂温克孩子们带来影响。外来的教育制度和体系,提升了当地的受教育水平,使得鄂温克人的后代得以更好地融入现代生活。在传统的游牧生活中,鄂温克族人以山林为友,学习如何同大自然打交道,如何与大自然智慧共生。但现在由于定居在山下,进入现代文明,就需要掌握诸多知识来融入现代社会。鄂温克族自治旗实施教育优先发展战略,不断开展基础教育工程,进一步提高与夯实义务教育教学质量。政府出台助学金以及减免优惠政策,有效控制了少数民族学生辍学现象,保证了青少年接受义务教育的完整性。政府还加强教师队伍建设,狠抓义务教育的普及和质量的提高,加大成年人扫盲力度。

鄂温克居民生活基础设施更加完善。在政府扶贫支援下,鄂温克族人在

集镇（都市）的住房有了保障，水电等基础设施一应俱全，社区的娱乐项目不断建设与完善。养老政策和低收入人群的救助政策让绝大多数鄂温克族人的生活有了兜底保障。

鄂温克底层民众医疗卫生条件不断改善。本着少数民族群众优先的原则，政府部门为少数民族群众就医看病及办理各项审批手续提供优惠政策，不断巩固和完善乡、村两级医疗卫生保健网络，优先解决乡、村卫生院（所）的基础设施建设和常规医疗设备、装备以及人才建设等问题，相当程度上缓解了群众“看不起病、看病难、看病贵”的问题。

政府促进鄂温克人民劳动就业增收。政府提供多种工作机会，通过就业培训加强鄂温克族劳动力素质和就业能力，加强第三产业投入，推动鄂温克族以劳动创收。有了基础的物质保障，就更应该注重文化的传承。殊不知，在现代文明的暴力干预下，对鄂温克族文化产生的影响却不可预知。文化需要的是引导而不是强制，需要更多的人文关怀，通过平等交流探讨出最适合民族文化发展的道路。半定居半游牧半渔猎或者完全定居的生活方式，渐渐让鄂温克人边缘化，他们新的环境中严重缺乏归属感和认同感，他们需要的是文化自信与人性化的管理，积极传承发展民族的传统文化的同时适应时代变化。

四、研究讨论

（一）强制搬迁的文化撕裂

政府让鄂温克人搬下山，无疑是在撕裂敖鲁古雅原生态文化；让原来居住在撮罗子的鄂温克人搬迁到集镇、都市的砖瓦房子，无疑是对文化多样性的一种破坏。如果不是居住在吊脚楼的苗族、土家族，还能称之为原生的苗族、土家族吗？如果不是居住在围屋土楼的客家人，还能称之为原生的客家人吗？鄂温克人是中国 56 个民族中不可缺少的一分子，为什么鄂温克人就得搬出他们传统的撮罗子，就因现代人自持与判别的“更好的生活”吗？现代人过于太自以为是，此举就像是把孩子从母亲的怀里一把夺过来，然后说要给他更好的生活。大兴安岭广袤的原始森林、次生森林才是鄂温克人的大地母亲，他们和大自然是合为一体的。现代人的价值观根本就不能理解鄂温克人的民族心理、民族精神与文化皈依。外来的文化干预，使得鄂温克原族群发生剧烈文化变迁。文化演化就应该以他们原来的样貌在他们原来的自然

文化环境中自由发展。

敖鲁古雅部落是否只有现代化这一条道路可走?答案显然是多样化且存在争议的。现代化、地方文化产业化对当地传统文化的保护存在一定隐形风险,外来过度干预会歪曲原有文化样貌。不应该过度“同情”弱势文化,然后用现代人自己的方式企图去干预原生态文化,自以为是、越俎代庖会适得其反。

(二) 是否走出大山是原住民的自我选择

文化达尔文主义在1840鸦片战争后的中国尤其盛行,随着近代生产力不断提高与中华民族逐渐崛起才渐渐摆脱这种思潮。文化多样性是世界本身就存在的客观事实,人们需要以更加包容的姿态去接纳不同族群的不同文化,应少干预或不干预某些文化形态的存在,需要探求一种更好的文化治理模式,较少去影响传统文化。一些地方政府为了扶贫任务或者政绩,粗暴搞平均主义,强制搬迁,显然是不可行的。我国台湾花莲县的太鲁阁峡谷里有太鲁阁族,山高谷深,聚落依次分布,花莲县接收了想到城市来的太鲁阁人,让太鲁阁人到旅游景区内表演传统舞蹈,制作、售卖“传统+创新”的手工艺品;同时对于那些不愿走出深山的太鲁阁人,政府帮忙硬化山路,让他们耕作收获的传统农作物能更快运输到城市。政府提供销售便利,以提高太鲁阁人收入、改善其生活水平。到太鲁阁旅游的游客,被提醒:不要进入原始聚落和打扰原住民的生活(张祖群田野调研笔记2)。

年轻原住民成年后可以依据自己意愿走向世界,学习先进的科技和外来主流文化。他们有选择留在外面,也有回到原有社区的权利。倘若回到乡土,可以将外来科技知识带回来,和本民族文化进行融合。笔者在新疆维吾尔自治区昌吉回族自治州阜康市境内的天山天池调研时,遇到过一位哈萨克族的大叔,他曾经常年在天池上放牧生活。在政府的文化干预下,他们结束了游牧生活,到山下小镇居住,逐步走向现代化的生活。他以前觉得不适应,现在逐渐适应都市集镇生活,认为学习的新知识真的很有用。原住民的文化多多少少是被现代化的浪潮影响了,但是他们民族精神心理在本质上没有太大改变:他们依然保持对于自然山神的崇拜,对于牛羊的热爱,对于陌生人的热情。与此同时,他们也将自己本民族的文化带给了其他人,让更多的人知道了天山哈萨克人的语言与风俗习惯。

“他者”不应该站在道德制高点去要求原住民必须留在原有社区保持传统生活,去机械继承原有文化职位,也不应该站在政府的角度打着扶贫旗号

去强制要求他们离开原来的生活环境。对于传统民族文化应该一分为二地看，尊重原住民的意愿，给他们自主选择权：愿意依山而居与驯鹿为伴的传统鄂温克族人，可以继续留在大山；渴望接受新型教育与拥抱外面世界的鄂温克族年轻人（哪怕是中老年人），可以走出大山生活。国家应给予传统鄂温克人资金、政策等支持，使迫于生活压力而离开大山的人或继续留在山上的居民，都过上自己想要的生活。

（三）我者与他者：谁才是当地文化的主人？

一个民族的文化能够传承下去的基础是这个民族的青年对于本民族文化产生认同感并愿意付诸实践。现在问题在于：少数民族青少年对于本民族文化了解甚少，对于本民族文化的认同感在隐性缺失。就现实情况来看，以敖鲁古雅鄂温克人为例，对于本民族文化有着深刻认识并能作为传承人的那一辈已经老去，而能够传承本民族文化的后辈不具有足够的文化储备以扛起传承文化的大旗，对于主流文化的认知程度又远不及在原生态文化环境下生长的中老年人。青年对于本民族文化的不甚认同，抑或不自信，使得民族文化从根本上产生危机。我们不能打着道德与人性的口号去否定文化的保存，不能以人为因素去干扰文化的繁衍与生息。更多鄂温克年轻人可能会向往大城市的生活，而不愿留在大兴安岭高寒山区；相反，也会有部分鄂温克人觉得更加适应原生的山林生活方式而不愿离开，留在山林。无论哪一种选择，都应该受到尊重。人们应该保留主体选择性，愿意留下的可以选择继续留下，想要离开的当然可以选择离开去适应外面世界，过自己想要的生活。

如果理性地去思考，敖鲁古雅鄂温克人的文化最终将走向何方，其选择的权利不在外来的“他者”，也并不是完全凭“他者”一厢情愿的情怀能决定的。消亡或复兴，缓慢消亡与否，最终还是要尊重敖鲁古雅鄂温克人“我者”自身的文化选择。在全球文化多样谱系的家园里，瑰丽的文化结晶并不是“我者”的，而是属于“他者”自己的。新一代的敖鲁古雅鄂温克人，是选择安逸的现代生活，还是选择民族传统文化，何去何从，暂且无法下定论。但不可否认的是：不能逼迫他们去选择前者或是后者，每个人都有自己的选择权。作为敖鲁古雅鄂温克人，他们都有使命去传承自己的民族文化。倘若真的没人愿意守护本民族传统文化，政府的合理干预措施就显得格外重要、格外珍贵。无论是学者还是其他人，只能尊重他们的意愿选择，不能站在文化道德的高度上去约束他们。假使文化必然消失最终呈现悲剧，那就将它撰写

成书,编写成剧,记录为片也不失为一种选择。

当地文化的主人自然是当地人,无论是政府还是游客,对于当地文化或许有些许小影响,但是都没有决定性影响。敖鲁古雅文化究竟是保留“本真”,还是适应现代生活,最终决定权都在敖鲁古雅人自己的手中。

参考文献

方李莉

2017 重塑“写艺术”的话语目标——论艺术民族志的研究与书写.民族艺术研究 30(6): 47—60.

龚宇,斯仁巴图

2009 驯鹿鄂温克文化与自然环境——以敖鲁古雅鄂温克民族乡为例.呼伦贝尔学院学报 17(2): 1—4.

龚宇

2020 关于鄂温克驯鹿人和驯鹿的若干问题.北冰洋研究 2: 39—42.

郭琳,胡娟

2015 让民族文化走出博物馆——以敖鲁古雅鄂温克为例探析.赤峰学院学报(汉文哲学社会科学版) 5: 27—29.

郝时远

1996 取代与改造:民族发展的方式选择——以鄂温克族猎民的发展为例.民族研究 4: 32—39.

黄建英

2009 敖鲁古雅:鄂温克族猎民新村调查.北京:中国经济出版社.

李丽

2007 敖鲁古雅鄂温克族乡经济发展的战略思考.黑龙江民族丛刊 1: 76—79.

林航

2020 “居而不定”和“定而不居”间的选择:敖鲁古雅鄂温克的生态知识体系和民族文化困境.北冰洋研究 1: 28—38.

2018 鄂温克族驯养驯鹿的本土知识.原生态民族化学刊 10(4): 3—11.

孟亮

2006 敖鲁古雅鄂温克猎民文化适应心理的跨文化研究.黑龙江民族丛刊 1: 110—114.

孟松林

2015 关于加快“中国最后的狩猎部落”敖鲁古雅鄂温克族发展的调研报告. 内蒙古统战理论研究 1: 10—12.

邱雨鹏

2015 浅析舞台剧《敖鲁古雅》中的音乐. 大众文艺 17: 150.

斯格尔

2017 驯鹿：从传统到现代——传统的发明与敖鲁古雅鄂温克民族旅游. 呼伦贝尔学院学报 25(06): 30—33.

孙全学

2015 敖鲁古雅使鹿鄂温克族生态移民困境研究. 华中师范大学政治学理论专业硕士学位论文: 1—62.

吴云, 王超

2006 敖鲁古雅鄂温克族与绿色文明发展. 黑龙江民族丛刊 3: 103—106.

相华

2008 现状·困惑·思索——关于敖鲁古雅鄂温克人经济和生存发展的调查与思考. 黑龙江民族丛刊 3: 155—159.

修一

2018 舞台剧《敖鲁古雅》背后的鄂温克民族文化意蕴. 中央民族大学中国少数民族艺术专业硕士学位论文: 1—82.

张先婷

2011 来自深林的原生态之风——品评使鹿鄂温克原生态舞台剧《敖鲁古雅》. 大舞台 1: 129—130.

Reindeer People's Livelihood Choices: Stage Performance Based on “Oruguya”

Zhang Zuqun

Abstract: The livelihood choices and narratives about the reindeer in the modern context of “Aoluguya” highlight the difficulties of the cultural heritage of ethnic minorities. The paper examines and compares four stage plays in

Aoluguya, using the reindeer in Aoluguya as the object of anthropological analysis and looking at them from a cultural relativist point of view. The focus is on the dilemma of the cultural heritage of the reindeer in Aoluguya (the lack of a cultural context, the difference between the concepts of the two generations and the obligatory intervention of the government). As for “the others”, in the modern context there are two different groups: passive and active adaptation. Forced resettlement by the government has created a cultural divide. Whether they leave the mountains is the decision of the indigenous people. From the dialectical perspective of the “I” and the “others”, the “I” is the master of the local culture.

Key words: Aoluguya reindeer man; stage performance; cultural dilemma

图书在版编目(CIP)数据

北冰洋研究. 第八辑 / 曲枫主编. -- 上海 : 上海
三联书店, 2025. 9. -- ISBN 978-7-5426-8832-3
I. D5-55
中国国家版本馆 CIP 数据核字第 20253FH944 号

北冰洋研究(第八辑)

主 编 / 曲 枫
责任编辑 / 郑秀艳
装帧设计 / 一本好书
监 制 / 姚 军
责任校对 / 王凌霄

出版发行 / 上海三联书店
(200041)中国上海市静安区威海路 755 号 30 楼
邮 箱 / sdxsanlian@sina.com
联系电话 / 编辑部: 021-22895517
发行部: 021-22895559
印 刷 / 上海惠敦印务科技有限公司

版 次 / 2025 年 9 月第 1 版
印 次 / 2025 年 9 月第 1 次印刷
开 本 / 710 mm × 1000 mm 1/16
字 数 / 350 千字
印 张 / 21
书 号 / ISBN 978-7-5426-8832-3/D · 677
定 价 / 88.00 元

敬启读者,如发现本书有印装质量问题,请与印刷厂联系 13917066329